

訓練手冊

申請進口許可證 (肉類及家禽)

目錄

如何申請進口許可證 (肉類及家禽).....	2
申請範本.....	12
瀏覽/修改/取消已提交的申請.....	14
如何使用網站的其他功能製作新的進口許可證申請.....	20
如何記錄食物抵港的資料.....	23

如何申請進口許可證 (肉類及家禽)

[步驟一] 登入食物貿易商入門網站

1. 前往食物貿易商入門網站的主頁(<https://www.ftp.cfs.gov.hk>)，然後按「登入食物貿易商入門網站」。



2. 輸入你的食物商登記號碼或獲豁免號碼，密碼及已登記的流動電話號碼，接著按「下一步」。你的流動電話將會接收一個一次性密碼短訊。你亦可以剔選紅框內的方格，使這個一次性密碼同時傳送至你已預先登記的電郵地址。



登入

如為現有用戶，請輸入食物商登記號碼 / 獲豁免號碼、密碼和流動電話號碼。

我們會向你發出一性密碼，以作認證。

食物商登記號碼 / 獲豁免號碼

密碼

流動電話號碼
(用於通過短訊接收一性密碼)

☐ 我希望同時通過電郵接收一性密碼。

下一步 ▶
忘記密碼?

以智方便繼續

另外，你亦可選擇以「智方便」登入，詳情可參考「一般操作」訓練手冊內「如何以「智方便」登入食物貿易商入門網站」的章節。

3. 輸入已傳送至你流動電話或電郵地址的一次性密碼，然後按「確認」。

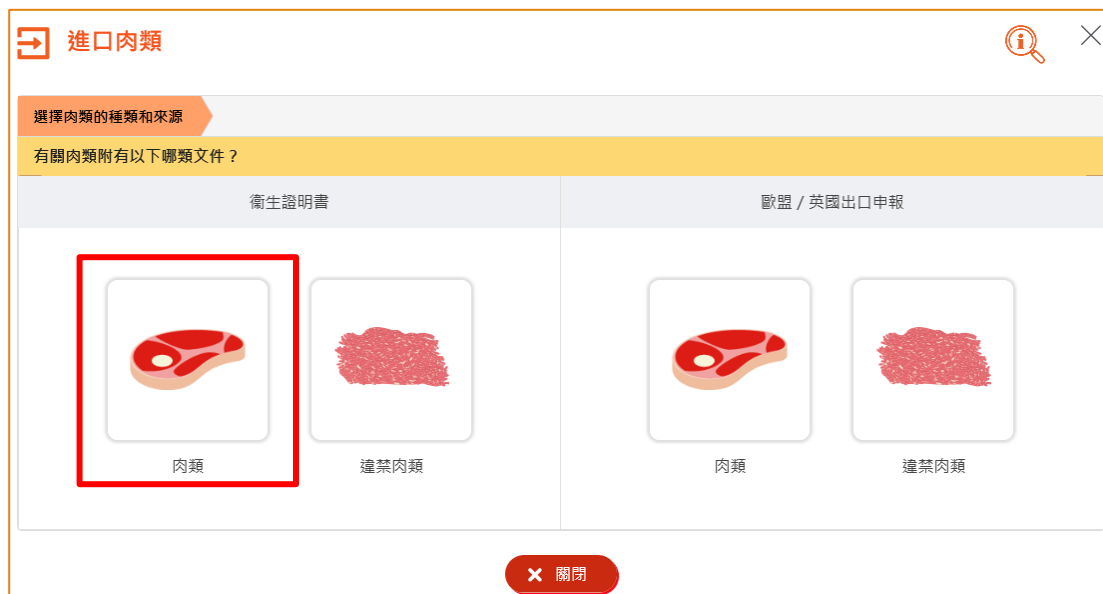
4. 你已成功登入食物貿易商入門網站，你可以在系統左上方看見你的名字及食物商登記號碼或獲豁免號碼。

[步驟二] 建立新的進口許可證申請

5. 首先，我們選擇要進口的食物類別。並按相應的圖示。假若需要轉口肉類或家禽至內地或澳門，按「為轉口至內地或澳門而進口」，然後按需要進口的相應圖示。



6. 如選擇進口肉類，須根據該批肉類所附有的文件是衛生證明書還是歐盟／英國出口申報來選擇適合的肉類產品。假設我們要進口附有衛生證明書的肉類，按「衛生證明書」下的「肉類」圖示。



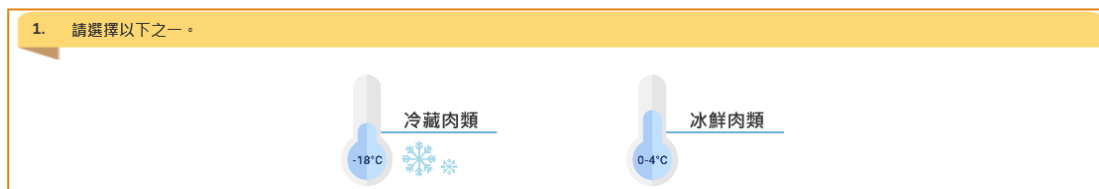
7. 按「進口許可證」。



8. 再按「新的許可證申請」。(至於其餘選項，請參考本訓練手冊稍後部分標題為「如何使用網站的其他功能製作新的進口許可證申請」的小節。)



9. 選擇肉類的種類，按「冷藏肉類」或「冰鮮肉類」。



10. 該食物進口商的資料會預載至以下版面，如有需要你可以更改電話號碼，完成後按「下一步」。

2. 請提供進口商的詳細資料。

i) 名稱
(英文) (中文)

ii) 地址
(英文)
(中文)

iii) 電話號碼

11. 輸入食物出口商的資料，完成後按「下一步」。

3. 請提供出口商的詳細資料。

i) 名稱
(英文) (中文)

ii) 地址
(英文)
(中文)

◀ 上一步 儲存 關閉 下一步 ▶

12. 在申請進口許可證的過程中，你可以儲存該申請資料。你只需按「儲存」，然後輸入一個名稱作為備註，再按「確定」。

請輸入備註

確定 取消

13. 之後你可以選擇「繼續」申請，或按「離開」返回主頁。

成功暫存申請資料

繼續 離開

14. 若你選擇「離開」，往後可在主頁按「進口許可證」，再按「準備提交的申請」去取回剛才儲存的申請，然後按「打開」繼續填寫。

進口

為轉口至內地或澳門而進口

申請出口證書 / 推薦食品生產商註冊

肉類 家禽 野味 奶類及冰凍甜點 蛋類

進口許可證 進口准許

申請範本 準備提交的申請 已發出 / 取消的進口許可證 取消 / 拒絕的申請

15. 接著，輸入食物來源地的資料後按「下一步」。

4. 請提供進口食物的來源地。

國家 / 地方

◀ 上一步 儲存 關閉 下一步 ▶

16. 輸入食物進口運送途徑的資料。

請留意，如果你輸入的預計抵達日期是較進口許可證的發出日期為早，你須在下面第七項上載所需的證明文件。

若運送食物的途徑是經海運，你亦須提供貨櫃編號。 完成後按「下一步」。

5. 請提供運送途徑的詳細資料。

出口地

預計抵達日期

運港途徑 ☐ 陸路 ☐ 海運 ☐ 空運

食物在抵港前會否經過轉運？ ☐ 是 ☐ 否

◀ 上一步 儲存 關閉 下一步 ▶

17. 提供進口食物的詳情。 首先按「新增」提交衛生證明書的相關資料。

6. 請提供進口食物詳情。

項 目	衛生證明書 編號或歐盟 / 英國出口 申報編號	食物說明 (請依照衛 生證明書 / 出口申 報列出的次序及品種 填寫)	包裝種類及件數	淨重量	到岸價 (以港元計)	屠宰工廠	加工廠
1	<input type="text" value="新增"/>	<input type="text"/>	<input type="text" value="請選擇 ..."/>	<input type="text" value="請選擇 ..."/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="button" value="新增"/>	<input type="button" value="新增"/>
					<input type="button" value="刪除"/>		
					總計 (以港元計) <input type="text"/>		
<input type="button" value="新增"/>							

◀ 上一步 儲存 關閉 下一步 ▶

18. 輸入衛生證明書的編號及按「選擇檔案」選取衛生證明書的影像檔案，然後按「確定」。

輸入進口食物的詳情

請提供進口食物詳情。

衛生證明書編號或歐盟 / 英國出口申報編號

項目	證明文件
1	<div>選擇檔案</div> <div>刪除</div>

(註：檔案須為JPEG或PDF格式，解像度達200dpi或以上，檔案大小上限為5MB。)

新增

確定 取消

(註：上載的文件要符合特定的規格，包括檔案格式、解像度及檔案大小。)

19. 然後輸入進口食物的資料，包括食物說明、包裝及淨重量等。請留意你須根據你上載的衛生證明書的內容去輸入資料。之後，輸入到岸價。

6. 請提供進口食物詳情。

項目	衛生證明書編號或歐盟 / 英國出口申報編號	食物說明 (請依照衛生證明書 / 出口申報列出的次序及品種填寫)	包裝種類及件數	淨重量	到岸價 (以港元計)	屠宰工廠	加工廠
1	<div>新增</div>	<div>請選擇...</div>	<div>請選擇...</div>	<div>請選擇...</div>	0	<div>新增</div>	<div>新增</div>

總計 (以港元計)

新增

上一步 儲存 關閉 下一步

20. 按「新增」提供食物的屠宰工廠資料。

6. 請提供進口食物詳情。

項目	衛生證明書編號或歐盟 / 英國出口申報編號	食物說明 (請依照衛生證明書 / 出口申報列出的次序及品種填寫)	包裝種類及件數	淨重量	到岸價 (以港元計)	屠宰工廠	加工廠
1	<div>新增</div>	<div>請選擇...</div>	<div>請選擇...</div>	<div>請選擇...</div>	0	<div>新增</div>	<div>新增</div>

總計 (以港元計)

新增

上一步 儲存 關閉 下一步

21. 輸入屠宰工廠的資料。如果我們的資料庫已經存有你輸入的工廠編號或工廠名稱，系統會自動載入其餘相關的資料而不需要你再次輸入，這樣可助你節省時間。

如需要輸入其他屠宰工廠的資料，按「新增」。如沒有需要，按「確定」。

輸入進口食物的詳情

請提供屠宰工廠的詳細資料。

項目	工廠編號	名稱	地址	
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="button" value="刪除"/>

22. 然後按「新增」提供食物的加工廠資料。

6. 請提供進口食物詳情。

項目	衛生證明書編號或歐盟 / 英國出口申報編號	食物說明 (請依照衛生證明書 / 出口申報列出的次序及品種填寫)	包裝種類及件數	淨重量	到岸價 (以港元計)	屠宰工廠	加工廠	
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="button" value="新增"/>	<input type="button" value="新增"/>	<input type="button" value="刪除"/>

總計 (以港元計)

23. 輸入加工廠的資料。如果我們的資料庫已經存有你輸入的工廠編號或工廠名稱，系統會自動載入其餘相關的資料而不需要你再次輸入，這樣可助你節省時間。

如需要輸入其他加工廠的資料，按「新增」。如沒有需要，按「確定」。

輸入進口食物的詳情

請提供加工廠的詳細資料。

項目	工廠編號	名稱	地址	
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="button" value="刪除"/>

24. 如需要輸入衛生證明書上其他食物項目的資料，你可以按「新增」來加入更多的項目，然後輸入相關資料。如沒有需要，可按「下一步」。



(註：同一個進口許可證申請是可以附有超過一張衛生證明書，以涵蓋所有同類食物。)

25. 若有特別需要，例如食物的預計抵達日期可能會較進口許可證的發出日期早，請你在此部分上載所需要的證明文件，給我們處理申請的同事參詳。如沒有需要，可按「下一步」。



(註：上載的文件要符合特定的規格，包括檔案格式、解像度及檔案大小。)

26. 最後的問題是食物是否用作本地銷售，回答後便可以按「預覽及提交」。



27. 你剛才提供的資料會在這裡全部顯示出來。在你正式提交申請之前你可再一次確認輸入的資料是否正確。如果需要修改，可以按「修改」來進行。如果沒有問題，可以按「確定」。

預覽申請

7. 如果有的話，請提供證明文件。

項目	證明文件	文件備註

8. 食物是否用作本銷？

是

確定

修改

列印

28. 之後剔選聲明方格，便可以按「提交」。

聲明

☒ 本人謹此聲明: 本人是本聲明書所指食物的進口商，本聲明書中填報的資料均屬真實無訛，進口食物亦與所填報者相同。本人完全明白「收集個人資料聲明」。

提交

返回

29. 提交申請後你會收到一個確認訊息，上面載有申請編號和申請日期。
- 你可選擇按「製作範本」以儲存是次申請資料以便下次使用。詳情可參照下一節「申請範本」。
- 如沒有需要，按「關閉」返回主頁。

 **申請提交成功**

申請編號	eIL-N-XX-XXXXXX
申請日期	20XX-XX-XX XX:XX:XX

如有任何查詢，請聯絡：

食物進口商 / 分銷商登記及進口簽證辦事處
香港灣仔皇后大道東258號1樓119室
電話號碼：2156 3012

製作範本

列印

× 關閉

申請範本

[步驟一] 製作申請範本

1. 按「製作範本」，便可儲存剛剛提交的申請作為範本。

 **申請提交成功**

申請編號	eIL-N-XX-XXXXXX
申請日期	20XX-XX-XX XX:XX:XX

如有任何查詢，請聯絡：

食物進口商 / 分銷商登記及進口簽證辦事處
香港灣仔皇后大道東258號1樓119室
電話號碼：2156 3012

製作範本

列印

× 關閉

2. 然後輸入範本名稱，再按「儲存」便完成。

輸入範本名稱

儲存

取消

3. 範本已成功保存，按「關閉」。

範本 " Chilled_CN_Land " 已成功保存

關閉

[步驟二] 查閱申請範本

4. 你可在主頁按「進口許可證」，然後按「申請範本」查看已儲存的範本。



5. 你可以選擇按「瀏覽」查看範本內容。若要刪除已儲存的範本，可按「刪除」。若要修改範本名稱，可按「修改」。



瀏覽/修改/取消已提交的申請

瀏覽已提交的進口許可證申請

1. 在主頁按「進口許可證」，然後在下方查閱已提交的進口許可證申請記錄。
2. 剛提交的申請狀況會顯示為「有待批核」。你可按「瀏覽」查看相關的申請內容。

The screenshot shows the 'Food Trader Portal' interface. At the top, there are three main navigation buttons: '進口' (Import), '為轉口至內地或澳門而進口' (Import for re-export to mainland China or Macau), and '申請出口證書 / 推薦食品生產商註冊' (Apply for export certificate / Recommend food producer registration). Below these are five circular icons representing different food categories: '肉類' (Meat), '家禽' (Poultry), '野味' (Wild game), '奶類及冰凍甜點' (Dairy and frozen desserts), and '蛋類' (Eggs). The '進口許可證' (Import License) tab is selected and highlighted with a red box. Below the tabs, there are four buttons: '申請範本' (Application template), '準備提交的申請' (Prepare application for submission), '已發出 / 取消的進口許可證' (Issued / Cancelled import license), and '取消 / 拒絕的申請' (Cancel / Reject application). The '申請個案' (Application cases) section is visible, showing a table of applications. The table has columns for '申請日期' (Application date), '申請編號' (Application number), '狀況' (Status), '出口商名稱' (Exporter name), '食物來源地' (Food origin), and '食物種類' (Food type). The first row shows a status of '有待確認' (Pending confirmation). The second row shows a status of '有待批核' (Pending approval), which is highlighted with a red box. The 'View' button for this application is also highlighted with a red box.

申請日期	申請編號	狀況	出口商名稱	食物來源地	食物種類	操作
20XX-XX-XX XX:XX	eIL-N-XX-XXXXXX	有待確認	XXX Limited	中國內地	冰鮮肉類	瀏覽 修改 取消
20XX-XX-XX XX:XX	eIL-N-XX-XXXXXX	有待批核	XXX Limited	中國內地	冰鮮肉類	瀏覽 修改 取消

修改已提交的進口許可證申請

- 在審批進口許可證申請的過程中，若食安中心於有需要時，會要求你補充或確認某些資料，而該申請的狀況會變成「有待確認」，你可按「修改」按鈕進行修改。

進口許可證 進口准許

申請範本 準備提交的申請 已發出 / 取消的進口許可證 取消 / 拒絕的申請

申請個案

顯示 10 項記錄

申請日期	申請編號	狀況	出口商名稱	食物來源地	食物種類	
開始日期 結束日期		請選擇...			請選擇...	搜尋 重設
20XX-XX-XX XX-XX	eIL-N-XX-XXXXXX	有待確認	XXX Limited	中國內地	冰鮮肉類	瀏覽 修改 取消
20XX-XX-XX XX-XX	eIL-N-XX-XXXXXX	有待批核	XXX Limited	中國內地	冰鮮肉類	瀏覽 修改 取消

- 然後根據版面的指示作出修改或補充。

澄清原因：錯誤的衛生證明書編號

請提供以下項目資料補充：

食物詳情

6. 請提供進口食物詳情。

項目	衛生證明書 編號或歐盟 / 英國出口 申報編號	食物說明 (請依照衛生證明書 / 出口申報列出的次序及品種填 寫)	包裝種類及件數	淨重量	到岸價 (以港元 計)	屠宰工廠	加工廠	
1	XXXXX	Chilled Pork	200 箱 Carton(s)	400 公斤 Kg	6000	22XX/030XX: XXXXX XXXXXX...	22XX/030XX: XXXXX XXXXXX...	刪除
						修改	修改	

總計 (以港元計) 6000

- 完成後便可以按「預覽及提交」以完成提交程序。

澄清原因：錯誤的衛生證明書編號

請提供以下項目資料補充：

食物詳情

8. 食物是否用作本銷？

是 否

預覽及提交 關閉

取消已提交的進口許可證申請

1. 你可以取消尚未獲批核的申請。於該申請列中，按「取消」。



進口許可證 進口准許

申請範本 準備提交的申請 已發出 / 取消的進口許可證 取消 / 拒絕的申請

申請個案

顯示 10 項記錄

申請日期	申請編號	狀況	出口商名稱	食物來源地	食物種類	
開始日期 結束日期		請選擇 ...			請選擇 ...	搜尋 重設
20XX-XX-XX XX:XX	eLL-N-XX-XXXXXX	有待確認	XXX Limited	中國內地	冰鮮肉類	瀏覽 修改 取消
20XX-XX-XX XX:XX	eLL-N-XX-XXXXXX	有待批核	XXX Limited	中國內地	冰鮮肉類	瀏覽 修改 取消

2. 輸入取消進口許可證申請的原因，然後按「是」。



你是否確定要取消進口許可證申請？
請說明原因

是 否

3. 系統會顯示「成功取消進口許可證申請」的訊息。按「關閉」返回主頁。



成功取消進口許可證申請

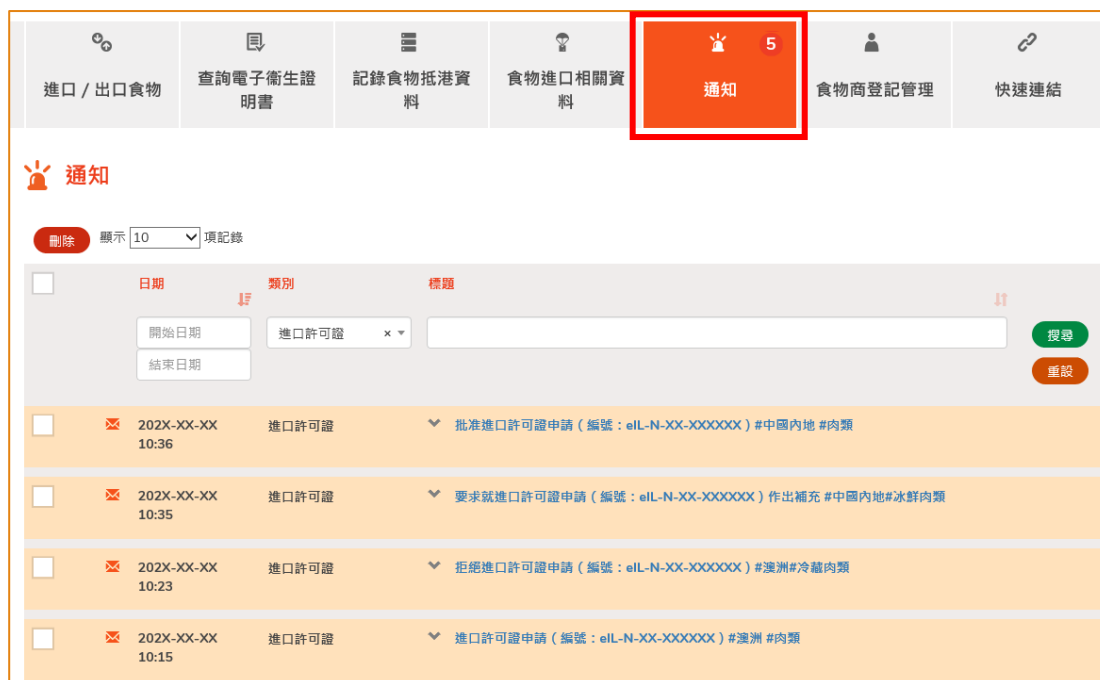
關閉

4. 你可以按「進口許可證」之下「取消／拒絕的申請」查看已取消的申請記錄。



查閱有關申請的通知

1. 你可在主頁按「通知」查閱所有有關申請的訊息。



- 當你收到進口許可證已發出的訊息，你可在主頁按「進口／出口食物」，再按「進口許可證」及「已發出／取消的進口許可證」。

進口 / 出口食物

查詢電子衛生證明書

記錄食物抵港資料

食物進口相關資料

通知

食物商登記管理

快速連結

本人有意...

進口

為轉口至內地或澳門而進口

申請出口證書 / 推薦食品生產商註冊

肉類

家禽

野味

奶類及冰凍甜點

蛋類

進口許可證

進口准許

申請範本

準備提交的申請

已發出 / 取消的進口許可證

取消 / 拒絕的申請

- 按「瀏覽」查看已發出的進口許可證。

已發出 / 取消的進口許可證

顯示 10 項記錄

許可證編號	有效期至	發出日期	狀況	出口商名稱	食物來源地	食物種類	
IL-XX-XXXXXXXXXX	202X-XX-XX 開始日期 結束日期	202X-XX-XX 開始日期 結束日期	請選擇 ...	XXX Limited	中國內地	冰鮮肉類	取消 瀏覽

4. 如果你收到進口許可證申請已被拒絕的訊息，你可在主頁按「進口／出口食物」，再按「進口許可證」及「取消／拒絕的申請」查看已被拒絕的申請。

進口／出口食物

查詢電子衛生證明書

記錄食物抵港資料

食物進口相關資料

通知

食物商登記管理

快速連結

本人有意...

進口

為轉口至內地或澳門而進口

申請出口證書 / 推薦食品生產商註冊

肉類

家禽

野味

奶類及冰凍甜點

蛋類

進口許可證

進口准許

申請範本

準備提交的申請

已發出 / 取消的進口許可證

取消 / 拒絕的申請

5. 按「瀏覽」查看拒絕申請的原因。

取消 / 拒絕的申請

顯示 10 項記錄

申請日期	申請編號	狀況	出口商名稱	食物來源地	食物種類
開始日期 結束日期		請選擇 ...			請選擇 ...
202X-XX-XX 10:15	eIL-N-XX-XXXXXX	已拒絕	XXX Limited	法國	冷藏家禽

搜尋

重設

瀏覽

如何使用網站的其他功能製作新的進口許可證申請

你除了可根據本手冊之前提及的步驟去建立新的許可證申請，你亦可以選擇使用以下方式：

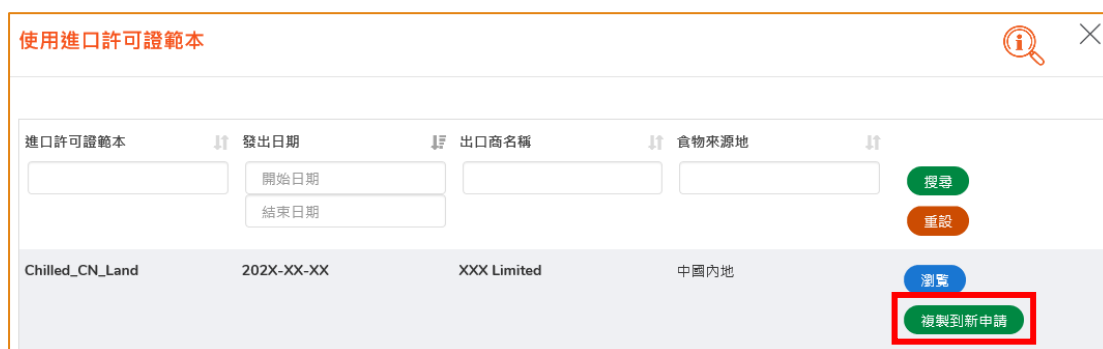
- (一) 已發出的進口許可證；
- (二) 進口許可證範本；
- (三) 電子衛生證明書

[步驟一] 選擇想要使用的方式去製作新申請

1. 假設使用範本製作新申請，可按「進口許可證範本」。



2. 選擇適合的進口許可證範本，然後按「複製到新申請」。



[步驟二] 輸入或修改所需要的申請資料

3. 範本的大部分資料會複製到新申請的版面內，然後請輸入或修改所需要的資料。例如預計抵達日期及衛生證明書編號等等。

5. 請提供運送途徑的詳細資料。

出口地 中國內地

預計抵達日期

運港途徑 ☒ 陸路 (車輛) ☐ 陸路 (鐵路) ☐ 海運 ☐ 空運

食物在抵港前會否經過轉運? ☐ 是 ☒ 否

6. 請提供進口食物詳情。

項目	衛生證明書 編號或歐盟 / 英國出口 申報編號	食物說明 (請依照衛生證明 書 / 出口申報列出的次序及 品種填寫)	包裝種類及件數	淨重量	到岸價 (以港元計)	屠宰工廠	加工廠
1	新增	XXXX	箱 Carton(s)	公斤 Kg	0	XXX: YYY	XXX: YYY
					總計 (以港元計)	0	

[步驟三] 提交申請

4. 完成輸入後便可以按「預覽及提交」去提交申請。

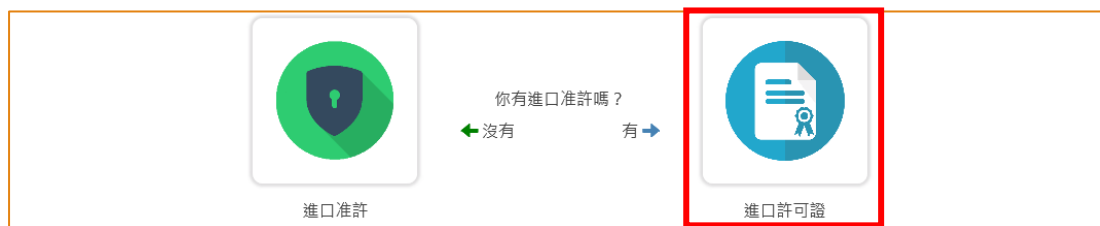
8. 食物是否用作本銷?

☒ 是 ☐ 否

儲存 預覽及提交 關閉

5. 你亦可於本部分的[步驟一]選擇使用「已發出的進口許可證」或「電子衛生證明書」製作新申請。所需要的步驟與使用範本大致相同。

6. 如果你需要進口違禁肉類、歐盟／英國出口申報的肉類、為轉口至內地或澳門而進口的肉類或家禽，你須預先申請進口准許，再使用有效的進口准許去建立新的進口許可證申請。如果你已持有進口准許，可按「進口許可證」開始申請。



7. 按「選擇」選取已發出的進口准許開始建立新的進口許可證申請。



8. 系統會自動載入進口准許的編號及食物說明，然後請輸入餘下所需要的資料。完成後便可以按「預覽及提交」去提交進口許可證申請。

進口准許編號: IPGMP-XX-XXXXXX

6. 請提供進口食物詳情。

項目	衛生證明書 編號或歐盟 / 英國出口 申報編號	食物說明 (請依照衛生證明書 / 出口申報列出的次序及品種填寫)	包裝種類及件數	淨重量	到岸價 (以港元 計)	屠宰工廠	加工廠
1	新增	Frozen meat	請選擇 ...	請選擇 ...		新增	新增
					總計 (以港元計)		

7. 如果有的話，請提供證明文件。

項目	證明文件	文件備註
1	選擇檔案	

(註：檔案須為JPEG或PDF格式，解像度達200dpi或以上，檔案大小上限為5MB。)

8. 食物是否用作本銷？

是 否

儲存 預覽及提交 關閉

如何記錄食物抵港的資料

若你已於肉類、家禽及野味的「批次抵港報告」部分提交該食物批次抵港報告，系統亦會同時記錄相關「進口許可證使用情況」，而不需另行填寫。

查看進口許可證的使用情況

1. 獲發出進口許可證後，你可以使用網站記錄食物抵港詳情。首先在主頁按「記錄食物抵港資料」，然後按「肉類、家禽及野味」的圖示。之後按「進口許可證使用情況」查看相關資料。

The screenshot shows the Food Trader Portal interface. The top navigation bar includes links for 'Import/Export Food', 'Query Electronic Health Certificate', 'Record Food Arrival Data' (highlighted with a red box), 'Food Import Related Information', 'Notification', 'Food Business Registration Management', and 'Quick Link'. Below the navigation bar, there are several circular icons representing different food categories: 'Food with Inspection Certificate', 'Meat, Poultry & Wild Game' (highlighted with a red box), 'Dairy and Dairy Products', 'Beverages', 'Ice Creams', 'Unprocessed Dairy Products', 'Eggs', and 'Other Foods'. Below these icons, there are two buttons: 'Batch Arrival Report' and 'Import License Usage' (highlighted with a red box). The 'Import License Usage' button is selected, leading to a table view of import license usage records.

項目	進口許可證編號	發出日期	有效期至	狀況
1	IL-XX-XXXXXXXXXX	20XX-XX-XX	20XX-XX-XX	有效

Below the table, there are two buttons: '記錄食物抵港詳情' (Record Food Arrival Details) and '記錄不作使用' (Record as Not Used).

記錄食物抵港詳情

1. 選擇相關的進口許可證，再按「記錄食物抵港詳情」。



批次抵港報告 進口許可證使用情況

進口許可證 有待記錄 已記錄食物抵港 已記錄不作使用

顯示 10 項記錄

項目	進口許可證編號	發出日期	有效期至	狀況
1	IL-XX-XXXXXXXXXX	20XX-XX-XX	20XX-XX-XX	有效

搜尋 重設

記錄食物抵港詳情 記錄不作使用

2. [適用於需要報告抵港的批次。如相關批次不需要報告抵港，請跳至第 3 點。]

若你要先提交抵港報告，請選擇「是」去繼續。有關詳細步驟，你可參考「報告食物批次抵港」的訓練手冊。接著請跳至第 9 點的步驟。

如你暫時未能提交食物批次抵港報告，可先按「否」去記錄食物抵港詳情。要返回「進口許可證使用情況」的頁面，可按「取消」。



相關批次需要報告抵港。你是否要現在提交抵港報告？

是 否 取消

3. 接著系統會在版面預載相關進口許可證的基本資料，你只需要輸入餘下的資料。
4. 再剔選報告「沒有餘下貨品留待下次進口」，完成後便可以按「預覽及提交」。

食物抵港詳情

進口商名稱

XXXXXX Limited

食物商登記號碼 / 獲豁免號碼

TR-XX-XXXXXX

進口許可證編號

IL-XX-XXXXXXXXXX

出口商名稱

XXX Limited

出口商地址

XXX

出口地

中國內地

運港途徑

陸路 (車輪)

食物來源地

中國內地

抵達日期

提單 / 空運提單編號

N/A

船隻名稱, 航程 / 班機編號 / 車輛編號 / 車次編號

聯絡人

XXX

電話號碼

XXXXXX

進口食物詳情

項目	食物說明	包裝件數及類型	淨重量	屠宰工廠	加工廠
1	XXXX	999 / 箱	9999 / 公斤	XXXXXX	XXXXXX

☒ 沒有餘下貨品留待下次進口。

預覽及提交

關閉

5. 你剛才提供的資料會在這裡全部顯示出來。在你正式提交之前你可再一次確認輸入的資料是否正確。如果需要修改，可以按「修改」來進行。如果沒有問題，可以按「提交」。

食物抵港詳情

食物商登記號碼 / 獲豁免號碼	TR-XX-XXXXXX
進口許可證編號	IL-XX-XXXXXXXXXX
出口商名稱	XXX Limited
出口商地址	XXX
出口地	中國內地
運港途徑	陸路 (車輛)
食物來源地	中國內地
抵達日期	202X-XX-XX
提單 / 空運提單編號	N/A
船隻名稱, 航程 / 班機編號 / 車輛編號 / 車次編號	XXXXXX
聯絡人	XXX
電話號碼	XXXXXXXX

進口食物詳情

項目	食物說明	包裝件數及類型	淨重量	屠宰工廠	加工廠
1	XXXX	999 / 箱	9999 / 公斤	XXXXXX	XXXXXX

提交

修改

(註：系統會提示已提交的記錄將無法在 FTP 內修改。任何修改須以書面方式向發證辦事處提出。)

6. 完成提交後，你剛提供的資料會在該進口許可證的「食物批次抵港詳情」部分顯示出來。 你可按右上方的「X」返回「進口許可證使用情況」的頁面。



食物批次抵港詳情

FOOD CONSIGNMENT ARRIVAL DETAILS

■ 進口商必須記錄食物批次抵港詳情，並須簽署確認所填報的資料是真實正確的，然後將本許可證遞交船運、航空或運輸公司。有關的船運、航空或運輸公司必須將填報的資料與提單／空運提單及倉單核對，並在下開空白處確認核對妥當。
Importer must record arrival details and confirm with signature that these details are true and correct before tendering the licence to shipping, airline or transportation company concerned. Shipping airline or transportation company must check the details against the Bill of Lading/Air Waybill and manifest and verify in the space provided that this has been done.

抵達日期 Date of Arrival	(a)	XX/XX/202X
船隻名稱, 航程 / 班機編號 / 車輛編號 / 車次編號 Name of vessel, voyage/ flight No./ vehicle No./ train No.	(b)	XXXXXXX

7. 另外，你亦可在「進口許可證使用情況」的頁面按「已記錄食物抵港」，然後選擇相關的「進口許可證編號」查看已記錄食物抵港詳情的進口許可證。



批次抵港報告

進口許可證使用情況

進口許可證 有待記錄 已記錄食物抵港 已記錄不作使用

顯示 10 項記錄

項目	進口許可證編號	記錄日期
1	IL-XX-XXXXXXXXXX	20XX-XX-XX

8. 有關資料記錄會在進口許可證上「食物批次抵港詳情」的部分顯示。你只需要列印出來便可以用作提貨或清關。

食物批次抵港詳情	
FOOD CONSIGNMENT ARRIVAL DETAILS	
<p>■ 進口商必須記錄食物批次抵港詳情，並須簽署確認所填報的資料是真實正確的，然後將本許可證遞交船運、航空或運輸公司。有關的船運、航空或運輸公司必須將填報的資料與提單／空運提單及艙單核對，並在下開空白處確認核對妥當。 Importer must record arrival details and confirm with signature that these details are true and correct before tendering the licence to shipping, airline or transportation company concerned. Shipping airline or transportation company must check the details against the Bill of Lading/Air Waybill and manifest and verify in the space provided that this has been done.</p>	
抵達日期 Date of Arrival	(a) XX/XX/202X
船隻名稱、航程／班機編號／車輪編號／ 車次編號 Name of vessel, voyage/ flight No./ vehicle No./ train No.	(b) XXXXXX

9. 如你已就相關批次提交抵港報告，在食安中心完成處理該食物批次後，你便可在「進口許可證使用情況」的頁面按「已記錄食物抵港」，然後按相關的「食安中心記錄」去查看清關結果。

批次抵港報告		進口許可證使用情況	
進口許可證	有待記錄	已記錄食物抵港	已記錄不作使用
顯示 10 項記錄			
項目	進口許可證編號	記錄日期	
1	IL-XX-XXXXXXXXXX	20XX-XX-XX	食安中心記錄

記錄不作使用的進口許可證

1. 如果你有已經失效而沒有使用的進口許可證，你是需要通知我們的。做法非常簡單，你只需要選擇相關的進口許可證，再按「記錄不作使用」。



The screenshot shows the 'Import License Usage' (進口許可證使用情況) section. It has tabs for 'Import License' (進口許可證), 'Pending Records' (有待記錄), 'Recorded Food Arrival' (已記錄食物抵港), and 'Recorded as Not Used' (已記錄不作使用). The 'Recorded as Not Used' tab is selected. Below the tabs, there is a search bar with a dropdown set to '10' items. A table lists import licenses with columns: Item (項目), Import License Number (進口許可證編號), Issue Date (發出日期), Validity Period (有效期至), and Status (狀況). The first row shows a license number 'IL-XX-XXXXXXXXXX', issue date '20XX-XX-XX', validity period '20XX-XX-XX', and status '失效' (Expired). To the right of this row, there are two buttons: 'Record Food Arrival Details' (記錄食物抵港詳情) and 'Record as Not Used' (記錄不作使用), with the latter highlighted by a red box.

2. 再選擇或輸入將進口許可證報告為未使用的原因，便可以按「提交」。接著再按「是」確認進口許可證不作使用。



The screenshot shows the 'Record as Not Used' (記錄不作使用的進口許可證) form. It displays the details of the selected license: IL-XX-XXXXXXXXXX, issued by XXX Limited, from XXX, China (Mainland), via land (vehicle), from China (Mainland). Below this, there is a section titled 'Please explain the reason for reporting the import license as not used.' (請說明將進口許可證報告為未使用的原因。). This section contains three radio button options: 'Purchase order cancelled' (採購訂單取消), 'Food temporarily suspended import' (食物暫停進口), and 'Other' (其他). The 'Purchase order cancelled' option is selected and highlighted with a red box. At the bottom of the form, there are two buttons: 'Submit' (提交) and 'Cancel' (取消), with the 'Submit' button highlighted by a red box.

- 系統會顯示進口許可證已成功記錄為不作使用。你可按「關閉」返回「進口許可證使用情況」的頁面。



- 要查看已記錄為不作使用的進口許可證，你可在「進口許可證使用情況」的頁面按「已記錄不作使用」，然後按「進口許可證編號」。你亦可按「原因」查看進口許可證記錄為不作使用的原因。



- 要返回「進口許可證使用情況」的頁面，按「關閉」。

